

Demir Tolke- & Rådgivningsservice ApS

Ravnsnæsvej 218
3460 Birkerød
CVR nr. 25 31 04 62

Ekstern årsrapport for 2016

(17. regnskabsår)

Årsregnskabet er fremlagt og godkendt på
selskabets ordinære generalforsamling den / 2017

dirigent

Selskabsoplysninger

Demir Tolke- & Rådgivningservice ApS
Ravnsnæsvej 218
3460 Birkerød

CVR-nr.: 25310462
Hjemsted: Rudersdal
Stiftet: 1. april 2000
Regnskabsår: 2016

Direktion

Hasan Demir

Revision

ReviPoint Statsautoriserede Revisorer A/S
Ragnagade 7, 2100 København Ø
CVR-nr. 31 61 15 20

ZP/JL
A1566016

Indholdsfortegnelse

Påtegninger

Ledelsespåtegning	1
Den uafhængige revisors erklæringer	2

Ledelsesberetning

Ledelsesberetning	4
-------------------------	---

Årsregnskab 2016

Anvendt regnskabspraksis	5
Resultatopgørelse	11
Balance.....	12
Noter	14

Ledelsespåtegning

Direktionen har dags dato behandlet og godkendt årsrapporten for regnskabsåret 2016 for Demir Tolke- & Rådgivningsservice ApS.

Årsrapporten er aflagt i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

Det er min opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2016 og af resultatet af selskabets aktiviteter for regnskabsåret 2016.

Årsrapporten indstilles til generalforsamlingens godkendelse.

Birkerød, den 29. maj 2017

I direktionen:

Hasan Demir

Den uafhængige revisors erklæringer

Til kapitalejerne i Demir Tolke- & Rådgivningsservice ApS

Erklæring om udvidet gennemgang af årsregnskabet

Vi har udført udvidet gennemgang af årsregnskabet for Demir Tolke- & Rådgivningsservice ApS for regnskabsåret 2016. Årsregnskabet, der omfatter anvendt regnskabspraksis, resultatopgørelse, balance og noter, udarbejdes efter årsregnskabsloven.

Ledelsens ansvar for årsregnskabet

Ledelsen har ansvaret for udarbejdelsen af et årsregnskab, der giver et retvisende billede i overensstemmelse med årsregnskabsloven. Ledelsen har endvidere ansvaret for den interne kontrol, som ledelsen anser for nødvendig for at udarbejde et årsregnskab uden væsentlig fejlinformation, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl.

Revisors ansvar

Vores ansvar er at udtrykke en konklusion om årsregnskabet. Vi har udført vores udvidede gennemgang i overensstemmelse med Erhvervsstyrelsens erklæringsstandard for små virksomheder og FSR - danske revisorerers standard om udvidet gennemgang af årsregnskaber, der udarbejdes efter årsregnskabsloven.

Dette kræver, at vi overholder revisorloven og FSR - danske revisorerers etiske regler samt planlægger og udfører handlinger med henblik på at opnå begrænset sikkerhed for vores konklusion om årsregnskabet og derudover udfører specifikt krævede supplerende handlinger med henblik på at opnå yderligere sikkerhed for vores konklusion.

En udvidet gennemgang omfatter handlinger, der primært består af forespørgsler til ledelsen og, hvor det er hensigtsmæssigt, andre i virksomheden, analytiske handlinger og de specifikt krævede supplerende handlinger samt vurdering af det opnåede bevis.

Omfanget af handlinger, der udføres ved en udvidet gennemgang, er mindre end ved en revision, og vi udtrykker derfor ingen revisionskonklusion om årsregnskabet.

Konklusion

Baseret på det udførte arbejde er det vores opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2016 samt af resultatet af selskabets aktiviteter for regnskabsåret 2016 i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

Den uafhængige revisors erklæringer

Udtalelse om ledelsesberetningen

Ledelsen er ansvarlig for ledelsesberetningen.

Vores konklusion om årsregnskabet omfatter ikke ledelsesberetningen, og vi udtrykker ingen form for konklusion med sikkerhed om ledelsesberetningen.

I tilknytning til vores udvidede gennemgang af årsregnskabet er det vores ansvar at læse ledelsesberetningen og i den forbindelse overveje, om ledelsesberetningen er væsentligt inkonsistent med årsregnskabet eller vores viden opnået ved den udvidede gennemgang eller på anden måde synes at indeholde væsentlig fejlinformation.

Vores ansvar er derudover at overveje, om ledelsesberetningen indeholder krævede oplysninger i henhold til årsregnskabsloven.

Baseret på det udførte arbejde er det vores opfattelse, at ledelsesberetningen er i overensstemmelse med årsregnskabet og er udarbejdet i overensstemmelse med årsregnskabslovens krav. Vi har ikke fundet væsentlig fejlinformation i ledelsesberetningen.

København, den 29. maj 2017
ReviPoint Statsautoriserede Revisorer A/S
CVR-nr. 31 61 15 20

Jan Lundqvist
statsautoriseret revisor

Ledelsesberetning

Selskabets væsentligste aktiviteter

Selskabets væsentligste aktiviteter består i tolke og rådgivningsservice, samt dermed relateret opgaver.

Usædvanlige forhold

Der er ingen usædvanlige forhold.

Usikkerhed ved indregning eller måling

Der er ingen usikkerhed ved indregning eller måling.

Driftsrisici og finansielle risici

Der er ingen væsentlige risici og usikkerhedsfaktorer, ud over de normale for selskabets branche.

Udviklingen i aktiviteter og økonomiske forhold

Årets resultat udgør kr. 136.823.

Egenkapitalen udgør kr. 6.010.243.

Årets resultat anses som tilfredsstillende.

Begivenheder efter regnskabsårets afslutning

Der er efter regnskabsårets afslutning ikke indtruffet begivenheder, som væsentligt vil kunne påvirke selskabets finansielle stilling.

Anvendt regnskabspraksis

Årsregnskabet for Demir Tolke-& Rådgivningsservice ApS for 2016 er udarbejdet i overensstemmelse med årsregnskabslovens bestemmelser for virksomheder i regnskabsklasse B, med enkelte tilvalg for virksomheder i regnskabsklasse C.

Årsregnskabet er aflagt efter samme regnskabspraksis som sidste år og aflægges i danske kroner.

Generelt om indregning og måling

Regnskabet er udarbejdet med udgangspunkt i det historiske kostprisprincip.

Indtægter indregnes i resultatopgørelsen i takt med at de indtjenes. Herudover indregnes værdireguleringer af finansielle aktiver og forpligtelser, der måles til dagsværdi eller amortiseret kostpris. Endvidere indregnes i resultatopgørelsen alle omkostninger, der er afholdt for at opnå årets indtjening, herunder afskrivninger, nedskrivninger og hensatte forpligtelser samt tilbageførsler som følge af ændrede regnskabsmæssige skøn af beløb, der tidligere har været indregnet i resultatopgørelsen.

Aktiver indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil tilflyde virksomheden, og aktivets værdi kan måles pålideligt.

Forpligtelser indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil fragå virksomheden, og forpligtelsens værdi kan måles pålideligt.

Ved første indregning måles aktiver og forpligtelser til kostpris. Efterfølgende måles aktiver og forpligtelser som beskrevet for hver enkelt regnskabspost nedenfor.

Ved indregning og måling tages hensyn til forudsigelige tab og risici, der fremkommer inden årsrapporten aflægges, og som be- eller afkræfter forhold, der eksisterede på balancedagen.

Som målevaluta benyttes DKK. Alle andre valutaer anses som fremmed valuta.

Anvendt regnskabspraksis

RESULTATOPGØRELSE

Generelt

Med henvisning til årsregnskabslovens § 32 er visse indtægter og omkostninger sammendraget i regnskabsposten bruttofortjeneste.

Bruttofortjeneste

Bruttofortjenesten består af sammentrækning af regnskabsposterne ”nettoomsætning, ændring i lagre af færdigvarer, varer under fremstilling og handelsvarer, arbejde udført for egen regning og opført under aktiver, andre driftsindtægter, omkostninger til råvarer og hjælpematerialer samt andre eksterne omkostninger”.

Nettoomsætning

Nettoomsætningen ved salg af varer og tjenesteydelser indregnes i resultatopgørelsen, såfremt levering og risikoovergang til køber har fundet sted inden årets udgang. Nettoomsætningen indregnes ekskl. moms og med fradrag af rabatter i forbindelse med salget.

Igangværende arbejder for fremmed regning indregnes i takt med, at produktionen udføres, hvorved nettoomsætningen svarer til salgsværdien af årets udførte arbejder.

Nettoomsætning omfatter huslejeindtægter og indregnes i resultatopgørelsen i takt med, at lejen optjenes i henhold til de indgåede kontrakter.

Vareforbrug

Omkostninger til råvarer og hjælpematerialer omfatter varekøb med fradrag af rabatter og årets forskydning i varebeholdningerne samt omkostninger til underleverandører.

Andre driftsindtægter og -omkostninger

Andre driftsindtægter og -omkostninger indeholder regnskabsposter af sekundær karakter i forhold til virksomhedens hovedaktivitet, herunder avance og tab ved salg af immaterielle og materielle anlægsaktiver.

Andre eksterne omkostninger

Andre eksterne omkostninger omfatter omkostninger til distribution, salg, reklame, administration, lokaler, tab på debitorer og operationelle leasingomkostninger mv.

Personaleomkostninger

Personaleomkostninger omfatter lønninger og øvrige lønrelaterede omkostninger, herunder sygedagpenge til virksomhedens ansatte med fradrag af lønrefusioner fra det offentlige, som følge af manglende tilstedeværelse, fx refusion af løn under sygdom.

Anvendt regnskabspraksis

Af- og nedskrivninger af materielle og immaterielle anlægsaktiver

Se under aktiver for en beskrivelse af afskrivning på de enkelte aktiver og deres restværdier.

Finansielle indtægter og omkostninger

Finansielle indtægter og omkostninger indregnes i resultatopgørelsen med de beløb, der vedrører regnskabsåret. Finansielle poster omfatter renteindtægter og -omkostninger, omkostninger ved finansiell leasing, realiserede og urealiserede kursgevinster og -tab vedrørende værdipapirer, andre finansielle indtægter fra tilknyttede og associerede virksomheder, gæld og transaktioner i fremmed valuta, amortisering af realkreditlån samt tillæg og godtgørelse under acontoskatteordningen.

Skat af årets resultat

Årets skat, som består af årets aktuelle skat og forskydning i udskudt skat, indregnes i resultatopgørelsen med den del, der kan henføres til årets resultat, og direkte på egenkapitalen med den del, der kan henføres til posteringer direkte på egenkapitalen.

Anvendt regnskabspraksis

BALANCE

Materielle anlægsaktiver

Grunde og bygninger, andre anlæg, driftsmateriel og inventar samt indretning af lejede lokaler måles til kostpris med fradrag af akkumulerede af- og nedskrivninger.

Afskrivningsgrundlaget er kostprisen med fradrag af forventet restværdi efter afsluttet brugstid. Der afskrives ikke på grunde.

Kostprisen omfatter anskaffelsesprisen samt omkostninger direkte tilknyttet anskaffelsen indtil det tidspunkt, hvor aktivet er klar til at blive taget i brug.

Kostprisen på et samlet aktiv opdeles i separate bestanddele, der afskrives hver for sig, hvis brugstiden på de enkelte bestanddele er forskellige.

Der foretages lineære afskrivninger baseret på følgende vurdering af aktivernes forventede brugstider og restværdier:

	Brugstid	Restværdi
Bygninger	50 år	20%
Indretning lejede lokaler	10 år	0-20%
Andre anlæg, driftsmateriel og inventar	5 år	0-20%

Fortjeneste eller tab ved salg af materielle anlægsaktiver indregnes i resultatopgørelsen under andre driftsindtægter henholdsvis andre driftsomkostninger.

Nedskrivning af anlægsaktiver

Den regnskabsmæssige værdi af immaterielle og materielle anlægsaktiver gennemgås årligt for at afgøre, om der er indikation af værdiforringelse ud over det, som udtrykkes ved afskrivning. Er dette tilfældet, gennemføres en nedskrivningstest til afgørelse af, om genindvindingsværdien er lavere end den regnskabsmæssige værdi, og der nedskrives til denne lavere genindvindingsværdi. Denne nedskrivningstest gennemføres årligt på igangværende udviklingsprojekter, uanset om der er indikationer for værdifald.

Genindvindingsværdien for aktivet opgøres som den højeste værdi af nettosalgsprisen og kapitalværdien. Er det ikke muligt at fastsætte en genindvindingsværdi for det enkelte aktiv, vurderes aktiverne samlet i den mindste gruppe af aktiver, hvor der ved en samlet vurdering kan fastsættes en pålidelig genindvindingsværdi.

Andre tilgodehavender

Deposita måles til amortiseret kostpris, som normalt svarer til nominal værdi.

Anvendt regnskabspraksis

Tilgodehavender

Tilgodehavender måles til amortiseret kostpris, der sædvanligvis svarer til nominal værdi. Værdien reduceres med nedskrivning til imødegåelse af forventede tab.

Nedskrivninger til tab opgøres på grundlag af en individuel vurdering af de enkelte tilgodehavender.

Likvide beholdninger

Likvide beholdninger består af likvider i virksomhedens kassebeholdning, samt indestående i pengeinstitutter. Likvide beholdninger indregnes til dagsværdi.

Egenkapital

Virksomhedens egenkapital er et udtryk for nettoaktiver. Egenkapitalen er således aktiverne, fratrukket hensættelser og gældsforpligtelser. Der er ingen særlige reserver under egenkapitalen.

Selskabsskat og udskudt skat

Aktuelle skatteforpligtelser og tilgodehavende aktuel skat indregnes i balancen som beregnet skat af årets skattepligtige indkomst reguleret for skat af tidligere års skattepligtige indkomster samt for betalte acontoskatter.

Udskudt skat måles efter den balanceorienterede gælds metode af midlertidige forskelle mellem regnskabsmæssig og skattemæssig værdi af aktiver og forpligtelser opgjort på grundlag af den planlagte anvendelse af aktivet henholdsvis afvikling af forpligtelsen.

Udskudte skatteaktiver, herunder skatteværdien af fremførselsberettiget skattemæssigt underskud, måles til den værdi, hvortil aktivet forventes at kunne realiseres, enten ved udligning i skat af fremtidig indtjening eller ved modregning i udskudte skatteforpligtelser inden for samme juridiske skatteenhed. Eventuelle udskudte nettoskatteaktiver måles til amortiseret kostpris.

Udskudt skat måles på grundlag af de skatteregler og skattesatser, der med balancedagens lovgivning vil være gældende, når den udskudte skat forventes udløst som aktuel skat. Ændring i udskudt skat som følge af ændringer i skattesatser indregnes i resultatopgørelsen bortset fra poster, der føres direkte på egenkapitalen.

Anvendt regnskabspraksis

Gældsforpligtelser

Finansielle gældsforpligtelser indregnes ved lånoptagelse til det modtagne provenu efter fradrag af afholdte transaktionsomkostninger. I efterfølgende perioder måles de finansielle forpligtelser til amortiseret kostpris svarende til den kapitaliserede værdi ved anvendelse af den effektive rente, således, så forskellen mellem provenuet og den nominelle værdi indregnes i resultatopgørelsen over låneperioden.

Prioritetsgæld er således målt til amortiseret kostpris, der for kontantlån svarer til lånets restgæld. For obligationslån svarer amortiseret kostpris til en restgæld beregnet som lånets underliggende kontantværdi på lånoptagelsestidspunktet reguleret med en over afdragstiden foretaget amortisering af lånets kursregulering på optagelsestidspunktet.

Øvrige gældsforpligtelser, der omfatter gæld til leverandører, tilknyttede virksomheder samt anden gæld, måles til amortiseret kostpris, hvilket sædvanligvis svarer til nominel værdi.

Resultatopgørelse for 2016

	Note	2015
BRUTTOFORTJENESTE		1.219.886 1.838.106
Personaleomkostninger.....	1	170.055 -852.844
Af- og nedskrivninger af materielle og immaterielle anlægsaktiver.....	2	-267.533 -236.249
Andre driftsomkostninger		<u>-641.080</u> <u>0</u>
RESULTAT FØR FINANSIELLE POSTER		481.328 749.013
Øvrige finansielle omkostninger		<u>-29.730</u> <u>-19.234</u>
RESULTAT FØR SKAT		451.598 729.779
Skat af årets resultat	3	<u>-314.775</u> <u>-170.873</u>
ÅRETS RESULTAT		<u><u>136.823</u></u> <u><u>558.906</u></u>
RESULTATDISPONERING:		
Overført resultat		136.823 457.306
Forslag til udbytte for regnskabsåret		<u>0</u> <u>101.600</u>
Resultatdisponering i alt		<u><u>136.823</u></u> <u><u>558.906</u></u>

Balance pr. 31. december 2016

AKTIVER	Note	31/12-15	
Grunde og bygninger	2	4.690.450	5.467.266
Andre anlæg, driftsmateriel og inventar	2	457.786	341.297
Indretning af lejede lokaler	2	<u>114.591</u>	<u>140.377</u>
Materielle anlægsaktiver		<u>5.262.827</u>	<u>5.948.941</u>
ANLÆGSAKTIVER		<u>5.262.827</u>	<u>5.948.941</u>
Tilgodehavender fra salg af varer og tjenesteydelser		559.157	618.722
Andre tilgodehavender		293.900	293.900
Tilgodehavender hos virksomhedsdeltagere og ledelse		0	31.084
Udskudt skatteaktiv		<u>0</u>	<u>46.067</u>
Tilgodehavender		<u>853.057</u>	<u>989.773</u>
Likvide beholdninger		<u>1.194.857</u>	<u>1.699.277</u>
OMSÆTNINGSAKTIVER		<u>2.047.914</u>	<u>2.689.050</u>
AKTIVER		<u><u>7.310.741</u></u>	<u><u>8.637.990</u></u>

Balance pr. 31. december 2016

	Note	31/12-15
Anpartskapital	125.000	125.000
Overført resultat	5.885.243	5.748.420
Forslag til udbytte for regnskabsåret	0	101.600
EGENKAPITAL	4	6.010.243
		5.975.020
Udskudt skat	2.596	0
HENSATTE FORPLIGTELSER		2.596
		0
Gæld til pengeinstitutter	0	771.994
Langfristede gældsforpligtelser		0
		771.994
Kortfristet del af langfristede gældsforpligtelser	0	35.000
Anden gæld	1.037.789	1.694.371
Selskabsskat	260.113	161.605
Kortfristede gældsforpligtelser		1.297.902
		1.890.976
GÆLDSFORPLIGTELSER.....		1.297.902
		2.662.970
PASSIVER		7.310.741
		8.637.990
Eventualforpligtelser	5	
Pantsætninger og sikkerhedsstillelser	6	

Noter

1 Personaleomkostninger

2015

De samlede personaleomkostninger udgør:

Løn og gager	720.180	736.855
Pensioner	87.468	100.788
Andre omkostninger til social sikring	-977.703	15.201
Personaleomkostninger i alt	<u>-170.055</u>	<u>852.844</u>
Det gennemsnitlige antal ansatte andrager	<u>2</u>	

2 Anlægsoversigt

Materielle anlægsaktiver	Grunde og bygninger	Andre anlæg, driftsmat. og inventar		Biler	Indr. af lejede lok.
Kostpris pr. 1. januar 2016.....	5.713.977	349.921		447.500	257.858
Tilgang	1.700.000	0		297.500	0
Afgang	-2.477.166	0		-100.000	0
Kostpris pr. 31. december 2016.....	<u>4.936.811</u>	<u>349.921</u>		<u>645.000</u>	<u>257.858</u>
Afskrivninger pr. 1. januar 2016.....	-246.711	-192.624		-263.500	-117.481
Årets afskrivninger	-98.736	-36.278		-106.733	-25.786
Tilbageførsel af afskrivninger på afhændede aktiver	99.086	0		62.000	0
Afskrivninger pr. 31. december 2016.....	<u>-246.361</u>	<u>-228.902</u>		<u>-308.233</u>	<u>-143.267</u>
Regnskabsmæssig værdi pr. 31. december 2016.....	<u>4.690.450</u>	<u>121.019</u>		<u>336.767</u>	<u>114.591</u>

Afskrivninger

2015

Bygninger	98.736	116.511
Andre anlæg, driftsmateriel og inventar	36.278	24.095
Biler	106.733	89.500
Indretning af lejede lokaler	25.786	25.785
Avance/tab ved salg.....	0	-19.642
Afskrivninger i alt	<u>267.533</u>	<u>236.249</u>

Noter

3 Skat af årets resultat	2015	
Beregnet skat af årets skattepligtige indkomst	266.112	183.605
Årets regulering af udskudt skat	<u>48.663</u>	<u>-12.732</u>
Skat af årets resultat i alt	<u>314.775</u>	<u>170.873</u>

4 Egenkapital	1/1-16	Udbetalt udbytte	Forslag til årets resultatford.	31/12-16
Anpartskapital	125.000	-	-	125.000
Overført resultat	5.748.420	-	136.823	5.885.243
Forslag til udbytte for regnskabsåret	<u>101.600</u>	<u>-101.600</u>	<u>0</u>	<u>0</u>
I alt	<u>5.975.020</u>	<u>-101.600</u>	<u>136.823</u>	<u>6.010.243</u>

5 Eventualforpligtelser

Selskabets har ingen eventualforpligtelser pr. 31. december 2016.

6 Pantsætninger og sikkerhedsstillelser

Der er ingen pantsætninger og sikkerhedsstillelser pr. 31. december 2016.

PENNEO

Underskrifterne i dette dokument er juridisk bindende. Dokumentet er underskrevet via Penneo™ sikker digital underskrift. Underskrivernes identiteter er blevet registreret, og informationerne er listet herunder.

“Med min underskrift bekræfter jeg indholdet og alle datoer i dette dokument.”

Hasan Demir

Direktionsmedlem

Serienummer: PID:9208-2002-2-529690975778

IP: 176.22.109.179

2017-06-01 11:54:24Z

NEM ID 

Jan Lundqvist

Statsautoriseret revisor

Serienummer: CVR:31611520-RID:1222258943588

IP: 93.176.84.210

2017-06-01 12:25:19Z

NEM ID 

Hasan Demir

Dirigent

Serienummer: PID:9208-2002-2-529690975778

IP: 176.22.109.179

2017-06-01 12:42:05Z

NEM ID 

Penneo dokumentnøgle: CV4ZJ-1FNZP-BHBAX-EBS30-OS6U6-ZZ04K

Dette dokument er underskrevet digitalt via **Penneo.com**. Signeringsbeviserne i dokumentet er sikret og valideret ved anvendelse af den matematiske hashværdi af det originale dokument. Dokumentet er låst for ændringer og tidsstemplet med et certifikat fra en betroet tredjepart. Alle kryptografiske signeringsbeviser er indlejret i denne PDF, i tilfælde af de skal anvendes til validering i fremtiden.

Sådan kan du sikre, at dokumentet er originalt

Dette dokument er beskyttet med et Adobe CDS certifikat. Når du åbner dokumentet

i Adobe Reader, kan du se, at dokumentet er certificeret af **Penneo e-signature service** <penneo@penneo.com>. Dette er din garanti for, at indholdet af dokumentet er uændret.

Du har mulighed for at efterprøve de kryptografiske signeringsbeviser indlejret i dokumentet ved at anvende Penneos validator på følgende websted: <https://penneo.com/validate>